



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

December 16, 2016

Issue 26

The Best Gift of All

*Christmas comes just once a year,
The calendar makes that fact quite clear.*

*For weeks and weeks we bake and shop;
Like busy beavers we never stop.*

*Friends and family gather near
To share the season and the cheer.*

*But all too soon Christmas is done
To the chagrin of everyone.*

*Oh, if only good will could remain
To neutralize worldly hate and pain.*

*When all decorations are packed away,
And life goes back to the everyday;*

*There still remains the best gift of all,
The birth of Jesus the Savior small.*

*The promise that His birth did bring
Fills my heart with hope to cling.*

*Believe in Jesus and you will share,
Eternity without a care.*

Judith E. Both, Branch 27

**Give Your Children A Gift
That Will Last A Lifetime**

Why not give a gift that will grow in value and last a lifetime? Consider purchasing life insurance or an annuity from the ATS. Contact your local ATS Deputy or the ATS Home office for detailed information on our insurance plans and annuity plans.

**TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, DECEMBER 14, 2016**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

**Frohe
Weihnachten**



**Merry
Christmas**

PRESIDENT'S MESSAGE

By Joan Miller-Malue
ATS Nat'l President



On Saturday, December 3, 2017 the ATS Youth Activities Committee met to schedule events for 2017, our junior members' participation in the 2017 Jugendlager that will be held in Transylvania, and the need of youth participation at the local branches and national level. In 2017, the Committee plans to schedule meetings with the Branch Youth Representatives and Branch Presidents to discuss promoting and strengthening youth activities within their Local Branches. We want to know their ideas of getting their youth active and how the ATS Youth Activities Committee can help to generate more involvement of their junior members. We need our youth to strengthen the future of our society. Kofi Annan, a former Secretary-General of the United Nations once said: "No one is born a good citizen; no nation is born a democracy. Rather, both are processes that continue to evolve over a lifetime. Young people must be included from birth. A society that cuts itself off from its youth severs its lifeline; it is condemned to bleed to death." This statement is true for nations as well as a fraternal benefit society. Young people can help to bring new ideas and energy that can benefit our society. From our beginning, family values have been the core of the Alliance of Transylvanian Saxons. It is only through our junior members that we be able to protect our Saxon heritage and preserve our Saxon culture for future generations. We need the help from all our member families to strive to educate our young on the value of our fraternal benefit society. 2017 scheduled national events will include Bowl Where You Are Tournament during February and March, Saxon Summer Camp the week of July 16th, Family Day at Waldameer Park on July 29, various coloring contests and projects, the Jugendlager in Transylvania August 3 – 16.

It is that time of the year when some of our Local Branches or Cultural Groups have their sausage sales. I believe Youngstown had the first sale on October 22, Cleveland East made sausage on December 3 and the Eintracht-Saxonia Sachsenchor held their sale on December 8th. I commend these groups who work hard to make our Saxon Sausage available to our membership. I know that the Sachsenchor made 3,600 pounds on that Thursday! That is quite a feat. We can be grateful that we have the dedication of these members to share and promote a favorite culinary cuisine from our Saxon culture.

The Christmas Season can be difficult when families have experienced a loss in the family over the year. This I know will be true in my family, because of my Brother's death this past winter. You are saddened and feel an emptiness that can be overwhelming. There is always something special you will remember such as your loved one's laughter, or the way he or she always brightened the festivities with the stories they used to tell. So, I think it is important to set aside a special time during your Christmas festivities for the family to share in their memories. Don't be surprised if the laughter and tears flow. It's the moment to allow everyone to experience every emotion while remembering loved ones that are no longer with you. Christmas is a time for family and friends to share in traditions and be grateful for the love each share and a time for us to thank God for the true gift of Christmas, the birth of Christ. I wish you and your family a Blessed Christmas!

Transylvanian Saxon Trivia: In late 1944, word began to spread that Germans in Transylvania would be conscripted for forced labor in the Soviet Union. Between January 9 – 12, 1945, all German males between the ages of 18 and 35 years old and all women between 18 and 35 years old who did not have babies under one year were rounded up to be transported to the Soviet Union.

About 30,000 Transylvanian Saxons were loaded into trains and transported to labor camps in the Donbas coalfields or elsewhere, even as far as the Ural Mountains. The number of deaths due to the bitter weather, hunger and illness was considerable. The sick and those unfit to work started to return in the Fall of 1945, but the last of the deported did not return from the Soviet Union until 1952. The first returnees were taken to Frankfurt an der Oder in East Germany. From there many tried to get to West Germany to join their spouses who were freed from prisoner-of-war camps or other relatives. Most of them, tried to get back to their children, parents or other family members in Transylvania.

Ich wünsche allen einen schönen Tag.

Schloss Horneck needs OUR help!

Since 1960 Schloss Horneck has housed the Siebenbürger Museum, the Siebenbürger Library and Archive, the Siebenbürger-Institut and is the base for many Saxon organizations. A seniors home is also located on the property. Last September the Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland purchased the property for one million Euro.



Donations were received from individuals and organizations to help fund the purchase of the property. The purchase of Schloss Horneck gives the Siebenbürger Saxons throughout the world a central location where Saxon artifacts, books and other historical documents can be collected and stored to preserve our ethnic history for many years.

The Federation of Transylvanian Saxons is asking for donations from all Saxons and Saxon organizations to help in funding of this historical facility. If you are interested in giving a donation to help fund this project please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129. Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK FUND

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
STATE _____ ZIP CODE _____
AMOUNT DONATED \$ _____

You can indicate if donation is in memory or honor of someone:

BRANCH 27, NEW CASTLE By Dolores Both

With bright and cheerful smiles, the Branch 27 ladies arrived at our Christmas party at Faraone Brothers Restaurant Thursday, December 1. The first task of the evening for the ladies was choosing a Christmas card and matching it to the card at their place setting. This ice breaker was quite a surprise, but resulted in much conversation and laughter throughout the evening.

President Marie Benedict warmly welcomed all to our party and raised her glass of sparkling wine and toasted all wishing everyone and their families and friends a loving and blessed Merry Christmas and Happy New Year.

Judy Both said grace before our meal. Jane Fishovitz collected donations for the Women's Crisis Shelter. The ladies preferred to support the Crisis Shelter instead of exchanging gifts. Branch 27 will match the amount collected. Poinsettia plants were won by Gudrun Jefferis, Delores Temple, Patty Dufford, Linda Stoops and Elisabeth Kirr.

Judy Both read her beautiful original poem entitled "The Best Gift of All."

After our delicious meal, President Marie Benedict opened the meeting. Reports were approved as read. Branch 27 also donated to the

ATS Orphans Fund and members. Marie thanked Carol Lang for driving in to attend our party. It was nice to be able to visit with her again.

Our get well wishes go out to Dan Both, Marie Kraus, Sara Augustine, Jim Jefferies and Tom Manning.

Marie thanked Dolores Both and Jean Kaba for arranging our Christmas party. Amelia Johnson swore in the officers for 2017. They are: Marie Benedict, President; Jane Fishovitz, Vice President; Jean Kaba, Recording Secretary; Gertrude Tizak, Financial Secretary; Helen Burick, Treasurer; Dolores Both, Linda Stoops and Glorie Geisel, Trustees; Judy Both, ATS Secretary.

Marie encouraged everyone

to participate in the club activities the men have scheduled this month. They have been working hard making improvements at the club. The new lighting certainly made the club room brighter and more enjoyable.

Gertrude Tizak is collecting 2017 dues. Since we will not meet in January and February, leave your dues check at the bar in an envelope addressed to Gertrude or send your check to Gertrude Tizak, 241 Cambridge Street #401, New Castle, PA 16105

A suggestion was made to have a speaker at our next meeting after the winter break. We will look for someone interesting to address our group in March or April. Our next meeting will be March 2 at 3:00 pm at the club. Until then, a Merry Christmas and Happy New Year to all.



Christmas greetings from the lovely ladies of Branch 27, New Castle!

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors
President -
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107
Honorary Past President -
Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508
First Vice President -
Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426
Second Vice President -
Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
Third Vice President -
John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601
Secretary-
Monica F. Gilles, Br. 11 (440) 309-7894
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053
Treasurer-
Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601
Trustees-
Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406
Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145
Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410
Chief Medical Examiner-
Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland
National Committee Appointees-
Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136
Brianna Mueller Br. 10 Columbus (614) 834-1060

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145
FAX: (440) 399-9339
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

| DEADLINE | ISSUE |
|------------------------------|---------------------------|
| WEDNESDAY, DECEMBER 21, 2016 | FRIDAY, DECEMBER 30, 2016 |
| WEDNESDAY, JANUARY 4, 2017 | FRIDAY, JANUARY 13, 2017 |
| WEDNESDAY, JANUARY 18, 2017 | FRIDAY, JANUARY 27, 2017 |

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

BRANCH 30, YOUNGSTOWN

By Tom Fizet

SAXON NEWS FROM THE WEST COAST

As I was typing the date it came to mind Pearl Harbor. I was an usher in a movie theater in Girard, Ohio when the announcement was made of the attack on Pearl Harbor, then the somber address from President Roosevelt of the attack on our forces at Pearl Harbor. It was not easy to accept. Wouldn't it be a wonderful gift and a welcome prayer if all wars would cease and all peoples would come together with Love and Peace? What a blessing to the world for all to work and see together what Peace is all about. With this I will wish all who reads this a Merry Christmas and a Happy and Love filled New Year 2017.

You may not know that Rich Maurer is ill, he was in the hospital and may be home now. Jim Dundon was in the hospital and is now home. Dr. John Boehm is in the Alliance Hospital doing some rehab. At Community Care, Tom Hahn is home recuperating from his hip surgery doing rehab and anticipating knee surgery. The best I can say is listen to your doctor or therapist and get well soon. Take it easy, guys.

December 6th the Saxon Club served a dinner to about 200 mentally and physically challenged children from our area. If you ever want to be challenged to assist volunteer for this dinner, it's a joy to be able to help.

Programs of interest coming up: The Culture Group Christmas Party on December 18th, the Youngstown Saxon Club will close early on Christmas Eve December 24th and will remain closed on Christmas Day, December 25th. If you look closely I had the wrong dates, last issue. The bar and lounge will close early on Saturday, December 31st. Tickets are being sold for the Annual New Year's Eve Dinner and Dance. There is a great ad, on page 4. in the December 2nd issue of the *Volksblatt*, I am sure it will reappear in this issue. The Sunday Pork and Kraut dinners will be back in January 2017

Sunday Bingo does a great job for the Youngstown Saxon Club. Regardless, there is a need for workers, helpers, volunteers, whatever you call it, just say relief help. We are looking for a Bingo caller for Sunday Bingo. If 48 were to volunteer for assistance at Bingo, no one would work the game more than once a month. There are 12 people needed for each night. The time required about 6 hours each time. This would give the present workers some needed relief. I can't be any clearer, call the Club office 330-792-7973 or Barry Garhammer at 330-788-4274. You would be in for many thanks.

Branch 30 nominations for officers and trustees in 2017: President-No Nomination, 1st VP Barry Garhammer, 2nd VP - No Nomination, 3rd VP Dave Stryffeler. Treasurer Don Hoelzel, Recording Secretary Jim Mauch, Financial Secretary Don Hoelzel, Ass't Fin Sec'y. Mike Markel, Corresponding Secretary (not official) Tom Fizet volunteer, Librarian, Matt Reardon, Sgt @ Arms Tom Hahn, ATS Secretary Jim



"Yes, healthy snacks between meals is a good thing, but..."

Mauch, Trustees (7 needed) Garland Dunkel and Dick Huebner. These men were elected to serve in 2017 by a unanimous ballot. Ernie Roth, the outgoing President, offered to serve as President Pro Tem in 2017, until the office is filled by volunteer/appointments by the officers. All vacant positions can be filled this way.

Jim Mauch is the ATS Deputy, (Life Insurance and Annuities) for Branch 22/30. Call Jim at 330-792-8484 or email jmauch@zoominternet.net. Read the *Volksblatt* for all information.

So Goes the News.



*"May you have the gladness
of Christmas which is hope:"*

*The spirit of Christmas,
which is peace:
The heart of Christmas
which is love:"*

*I have a list of people
All written in a book*

*And every year at Christmas time
I go and take a look*

*And that is when I realize
That those names are all a part*

*Not of the book they're written in
But of my very heart*

*For each name stands for someone
Who has crossed my path some time*

*And in that meeting they've become
A treasured friend of mine*

*And once you've met some people
The years cannot erase*

*The memory of a pleasant word
Or of a friendly face*

*So when I send an email
That is addressed to you*

*It's because you're on
that "Special list."
Of folks that I am indebted to*

*And you are one of several folks
In times past that I've met*

*And happen to be one of those
I don't want ever to forget*

*And whether I have known you
For many years or few*

*In some way you have had a part
In shaping things I do.*

*So this is the Spirit of Christmas
That forever still endures*

*May it leave its riches blessings
in the hearts of you and yours.*

*Submitted by Andy Schiller
Branch 9, Chicago
(Get well soon, Oinzi!)*



BE A PART OF THE ATS TEAM LOOKING FOR MEMBERS THAT ARE INTERESTED IN LIFE AND ANNUITY SALES

Looking for energetic members who are interested in selling ATS Life Insurance and Annuities on a part time basis. Individuals must have a valid Life Insurance License or must be willing to obtain a license. (The ATS will reimburse individuals for the cost of obtaining a license.) We will provide training and support throughout your work. You must be ambitious and a self-starter with integrity and strong work ethic. Earnings are commission based and are paid monthly.

Contact us: office@atsaxons.com or call (440) 842-8442 for further information.



LOOKING FOR BIDS TO HOST THE 2017 ATS GOLF OUTING

If your Local Branch is
Interested please contact
the ATS Home Office at
office@atsaxons.com

Or Call Jacob Spor, the
Chairman of the Future Planning Committee
at 724-657-3773



Jugendlager 2017 in Transylvania August 3 - 16, 2017



Highlights include:

- * Sachsentreffen celebration in Hermannstadt
- * Sightseeing in beautiful southern Transylvania
- * Experience authentic rural life in Saxon Villages and meet Saxon villagers
- * Breadmaking, cooking traditional foods, making traditional crafts
- * Visit citadels and fortified churches
- * Walks in highlands and Carpathian Mountains
- * Swimming in a saltwater lake

The Youth Activities Committee of the Alliance of Transylvanian Saxons is looking for 5 young ATS members in good standing ages 16 - 20 to participate in the 24th International Jugendlager. The trip will be hosted by the Landsmannschaft of Transylvania. Participants must have a valid passport and medical insurance. Participants should be interested in sharing their family's Saxon traditions and be knowledgeable about the activities of their local branch and the ATS. This is a wonderful opportunity to learn about our Saxon heritage and make friends that will last a lifetime.

If interested, please contact the ATS Home Office at (440) 842-8442 or office@atsaxons.com for an application form.

Christmas Light Safety

1. Make sure the holiday lights are meant for outdoor use. Lights made for outdoor use are designed to withstand cold and wet conditions. The tag near the plug will specify whether lights are made for indoor or outdoor use.
2. Make sure all cords and lights are intact. Frayed cords and cracked light bulbs are more likely to cause a fire.
3. Never leave lights on overnight. Be sure to turn off the lights before retiring for the night.

Wanted: Group Leader Jugendlager 2017 Transylvania August 3 - 16, 2017

The Youth Activities Committee of the Alliance of Transylvanian Saxons is looking for candidates to be the group leader for the U.S. participants on the 24th International Jugendlager. The trip will be hosted by the Landsmannschaft of Transylvania.

Candidates must have a valid passport and medical insurance, be interested in sharing their family's Saxon traditions, be knowledgeable about the activities of their local branch and the ATS, and have knowledge of foreign travel. German language skills are a plus. Preferred age is between 25 and 35.

Please contact the ATS Home Office at (440) 842-8442 or office@atsaxons.com if interested in being our Jugendlager Group Leader.

FRATERNAL CALENDAR

LOCAL EVENTS

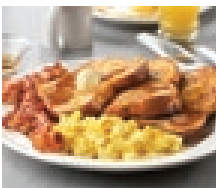
December 17, 2016
Salem Breakfast Buffet 7a.m. - 10 a.m.—Cancelled
December 18, 2016
Youngstown, Culture Group Christmas Party
December 22, 2016
Salem Bar Open 8 p.m. - 10 p.m.
December 24, 2016
Youngstown, Christmas Eve, Club will close early
December 25, 2016
Youngstown, Christmas Day, Club will be closed
December 29, 2016
Salem Bar Open 8 p.m.-10 p.m.
December 31, 2016
Youngstown, New Years Eve Party in the Ballroom, reservations required
February 19, 2017
Cleveland Br. 4 Chinese Auction/Sausage Dinner

The Public Is Welcome
The Youngstown Saxon Club
710 S. Meridian Road Youngstown, Oh 44509



New Year’s Eve 2016
Celebrate & Dance To The Music!
Jim Frank Trio @ 8:30pm
Doors Open @ 6:30pm,
Dinner @ 7:30pm
Cash Bar.
Pop, Coffee, Tea & Favors Provided.
\$30.00/ Person, \$55.00/Couple
For Tickets, call Barry at 330-788-4274
The Saxon Club Office at 330-792-7973

Salem Saxon Club Breakfast Buffet is taking a break



The Salem Saxon Club, will not be serving its Breakfast Buffet in December but may resume in January 2017. Thank you for your support!

Make Christmas memories in your first home

A new marriage or a new house, your first child -- and suddenly it's time to start creating your personal Christmas memories.
Of course, after the next 20 Christmases, you'll have gathered lots of memorable ornaments. By then unpacking the boxes of carefully wrapped treasures will bring a rush of happy remembrances. A kindergarten ornament of colorful chenille stems stuck helter-skelter in a Styrofoam ball or a papier mache angel.
What to do now? Start with some good lighting for your tree. Ornaments change throughout the years, but lighting endures.

Next: Be creative. Don't blow your budget on trendy ornaments. Try popcorn strands, paper chains, and even flour-paste cookie cutter ornaments. Spray pinecones with gold and glitter.
If you have a stash of old Christmas cards, a great way to reuse them is for decorations. Cut out the pictures, or hang the cards in tact.
Spend a day outdoors gathering pieces of nature to use in wreaths and for table decor. Hang a fallen tree branch over the table.
When you do buy, remember that even cheap bulbs look great when the tree lights turn on.



2016 HOLIDAY GIFT IDEAS

Looking for a unique way to pass on a bit of your Saxon heritage to someone on your Christmas list? Why not check out the exclusive items offered for sale at the ATS Home Office. Prices are very affordable and these items won't be found at your local department or book stores. See below the list of available gifts:

| | | | |
|---|---------|--|---------|
| <i>Saxons Through Seventeen Centuries</i> by Rev. John Foisel | \$15.00 | Saxon Apron - "I love Saxon Cooking" | \$15.00 |
| <i>Fleeing to the Friendly Enemy</i> by Barbara Ohler Weber | \$14.00 | Saxon Apron with picture of Saxon Couple | \$15.00 |
| <i>Flucht aus Siebenbürgen</i> (German Text) by Monika Görig/Maria Schneider | \$20.00 | Desktop Flag Set (American & Saxon) | \$ 7.00 |
| <i>Ant People</i> Children's book by Anne Junesch | \$10.00 | Desktop Flag Set (American & Saxon, Plus choice of Canadian or German) | \$ 9.00 |
| <i>Saxon Cookbook</i> (third edition) | \$12.00 | ATS Baseball Cap | \$10.00 |
| <i>Why Can't Somebody Just Die Around Here?</i> by Gerhard Maroscher | \$24.95 | Black T-shirt with Saxon Wappen | \$20.00 |
| DVD "Leaving Transylvania" Producer/Director: Dieter Auner | \$20.00 | Navy Sweatshirt with ATS Logo | \$25.00 |
| | | CD "Glück Auf" by Eintracht Männerchor | \$ 5.00 |

HOLIDAY ORDER FORM

NAME _____
ADDRESS _____ EMAIL _____
CITY/STATE/ZIP _____ PHONE _____

| | How Many | Price | | How Many | Price |
|---|----------|-------|---|---|-------|
| <i>Saxons Through Seventeen Centuries</i> | _____ | _____ | Desktop Flag Set (3 flags) Indicate flag choice: <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Canadian | _____ | _____ |
| <i>Fleeing to the Friendly Enemy</i> | _____ | _____ | ATS Baseball Cap | _____ | _____ |
| <i>Flucht aus Siebenbürgen</i> | _____ | _____ | Black T-shirt | Sm _____ Med _____ Large _____ X-Large _____ XX-Large _____ | _____ |
| <i>Ant People</i> | _____ | _____ | | | |
| <i>Saxon Cookbook</i> | _____ | _____ | | | |
| <i>Why Can't Somebody Just Die Around Here?</i> | _____ | _____ | | | |
| CD "Glück Auf" | _____ | _____ | Navy Sweatshirt | Sm _____ Med _____ Large _____ X-Large _____ XX-Large _____ | _____ |
| DVD "Leaving Transylvania" | _____ | _____ | | | |
| Saxon Apron "I love Saxon Cooking" | _____ | _____ | | | |
| Saxon Apron with Saxon Couple | _____ | _____ | | | |
| Desktop Flag Set (American & Saxon) | _____ | _____ | | | |
| | | | TOTAL AMOUNT ENCLOSE | \$ _____ | |
| | | | Make Check payable to: ATS | | |
| | | | ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129 | | |

BRANCH 37, DETROIT
By Susi Fleischer

The members and friends of Br. 37 celebrated the annual Christmas party at St. Peter's Lutheran Church, December 4th. Everyone who attended had an enjoyable afternoon, especially the children.
The Music Messengers, Rob and Dennis, entertained everyone with music and accompanied the audience in the singing of Christmas songs. The singing of Jingle Bells prompted Santa Claus to enter and bring joy to everyone, especially the children.
The children were delighted with their gifts and, after visiting and taking pictures with Santa, they bid Santa farewell, since he had other stops to make.
A very special thank you to Santa for taking the time to visit the children at Br. 37.
As President of Br. 37, I would like to thank everyone who made this afternoon possible. Either by preparing food, buying gifts, cleaning up or just helping out wherever it was needed. Katie Moody prepared

and served the food. Debbie Ferguson was a great help to Santa, by assisting in purchasing the gifts for the children. Susie Leprich for decorating the tables. Mike Rehner, Rob Schneider and Dennis for entertaining us with Christmas music. Without the dedication of these people, none of these activities would take place. Thank you to all the members who brought cookies, which were enjoyed by everyone after the delicious meal.
Also a special thanks to all the officers who dedicate their time in keeping our Branch going throughout the year.
Our first meeting of 2017 will take place on January 8, 2017 at 12:30 p.m. at St. Peter's Lutheran Church.
At this time the Officers for 2017 will be installed: Susanna Fleischer, Pres.; Samuel Fleischer, 1st VP/Finc. Secy; Debbie Ferguson, 2nd VP; Katie Moody, 3rd VP; Janet Nelson, Secy.; Susanna Wilburn, Treas. and Trustees: George Breck-



Sam and Susi Fleischer and family with Santa at Detroit's Christmas Party
ner, Ingrid Weihs-Ferguson, and Katharina Breckner.
I would like to extend a special invitation to all our young members, please come to our meetings and take an active part in our Branch; everyone is needed to keep the Branch alive and well.
Happy Birthday wishes to all members who are celebrating this special occasion during the month of December.
We wish everyone a merry and peaceful Christmas, also a blessed and healthy New Year.



CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service

Nursery

Coffee following service

Senior Circle

Sunday School

Church Choir

Bell Choir

St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Roberta Davis-Newhouse
Pastor

9:00 Worship Service



**SALEM SAXON CLUB
BAR IS OPEN
EVERY THURSDAY.
PLEASE CHECK
CALENDAR OF EVENTS
FOR TIMES.**

Youngstown Saxon Club



In our Main
Ballroom
Sunday Evenings

DOORS OPEN @ 5PM
BINGO STARTS
@ 6:45PM

\$10, \$15 & \$20
Special Packages
Tear Offs

Birthday Specials
Pig Number

We're wheelchair
accessible!

Food Available!
Security
Inside & Outside!

BRANCH 9, CHICAGO

By Rose-Marie Hauer

As you read this article it most likely will be the week of Christmas where we will be writing Christmas cards, busy baking, getting last minute gifts and of course wrapping presents. Then those two magical days begin with the birth of our Lord, precious time with family and the arrival of Santa Claus. Remember Christmas is all about love, family and children we hold so true and dear. It does not matter what we eat, or what presents we get, what matters is how the holidays are spent with our loved ones.

The meeting with elections was held on December 5, 2016, at the DANK Haus. President Thut began the meeting by thanking all the committees for a job well done for the 75th Celebration of the Stiftungsfest, Picnic and the Christmas Party. Without all our committees these events would have not been successful. She also lit a candle for a moment of silence for all our members that passed away this year. These include Brother George Fleps, Sister Sara Kleisch, Sister Hilda Linz, Sister Irma Linzing, Brother Hans Salmen, Sister Regina Salmen, Brother Wilhelm Salmen, and Sister Katharina Wagner. Deepest sympathy to all these families and may their souls are at peace with the Heavenly Father.

It is with a heavy heart that I must share the passing of Sister Katharine Wagner on November 10, 2016. Sister Wagner was a loyal member of member of Branch 9, and the choir for many years. She was very helpful in always assisting in many functions and a fun person to be around. Branch 9 extends their deepest sympathy to family on their loss. She was the beloved wife of the late Wilhelm E. Wagner. Loving mother of Elfi (the late Ronald) Sanderson, Hilde (David) Schoonmaker, and Wilhelm H. (Sheryl) Wagner. Proud Oma of Jenny Deloy, Michael and Dave Sanderson, Kristin Johnson, Meagan Cataldo, Will and Kristina Wagner. Dearest great grandmother of 10. Beloved sister of Suzie Henning, Maria Sonntag and the late Martin Stefani and Sofia Lederer. Fond aunt of many nieces and nephews.

*"Fill not your hearts
with pain and sorrow,
but remember me
in every tomorrow.
Remember the joy,
the laughter and the smiles;
I've only gone to rest a little while.
Although my leaving
causes pain and grief,
my going has eased my hurt
and given me relief.
So dry your eyes
and remember me,
not as I am now,
but as I used to be,
Because, I will remember you
all and look on with a smile.
Understand, in your hearts,
I've only gone to rest a little while.
As long as I have*



Katharine Wagner

*the love of each of you,
I can live my life in the hearts
of all of you."*

On our Sick List we have sister Maria Fandl, Sister Maria Huprich, Brother Rick Opperman, Brother Fritz Roth, Brother Andy Schiller, and Sister Katharina Thut. Please remember these members with a phone call or greeting card.

On November 26, several of our teenagers (Amanda Schmidt, Stephanie Schmidt and Karina Thut) participated in the Donauschwaben Rosenball. We were very fortunate to have one of our Saxon ladies Karina Thut as Rosenkoenigin 2015-16. Karina was escorted



Photo of Branch 9 Jugend who were also members of the Donauschwaben Jugendgruppe.

Das Fest der Hoffnung und des Lichtes

*Das Fest der Hoffnung und des Lichtes,
Es rückt nun näher Tag für Tag,
Geborgenheit und Glück verspricht es,
Vertrauen, was auch kommen mag.*

*Legt ab die Hast, besinnt euch wieder,
Was dieses Fest im Ursprung war;
Es strahlte einst ein Stern hernieder,
Er leuchtet seitdem immerdar.*

*Er will uns wärmen, Hoffnung geben,
Und säen frohe Zuversicht,
In jedes Erdenmenschen Leben,
Vergessen wir die Botschaft nicht.*

*Vor lauter Jagd nach den Geschenken,
In Unrast und Geschäftigkeit,
Vor lauter kurzem Alltagsdenken,
Vor lauter Lärm und Heftigkeit..*

*Vor lauter Glanz und lauter Flimmer.
Und herrlichem Geschenkpapier.
Vor heimeligen Kerzenschimmer.
Vor lauter Fernsehspaß beim Bier.*

*Gedenket jener hier auf Erden.
Die auf der Schattenseite sind.
Der Alten, Schwachen, Ausgezehrten.
Der Mutter mit dem kranken Kind..*

*Lasst dieses Fest vor allen Dingen.
Ein Fest euch der Besinnung sein.
Und Frieden in die Herzen bringen.
Und mit ihm Kraft, um zu verzeihn."*

Horst Winkler

Eingesandt von Regina Mild, Cleveland Br. 4

by Tomas Botsch from Cleveland. Karina gave a beautiful speech at her de-crowning. Branch 9 was very proud of her!

The meeting then continued with the elections. Thank you to Brother Bill Blatter and Brother Walter Drechsler for performing such a smooth election.

New Officers for 2017 are as follows:

President Diethild Thut
Vice President: Herwig Schmidts
Secretary: Elfie Sanderson
Treasurer and Financial Secretary: Hildegard Schmidts
Trustees:

Claudia Schmidt and Rose Hauer
Youth representative: Brian Schiller
Public Relations: Rose Hauer
Sergeant at Arms: Rick Hartig

President Thut ended the meeting with a poem by Evelyn Schütz called "Advent."

The members then socialized by drinking and have cake.

**Please note: We will be changing our meeting location for January and February. Please watch your mail for further details!!

Merry Christmas and Happy New Year to you and your families!



**We remember our Sisters
and Brothers who have
departed this life in recent
days. Our sincere sympathy
is extended to the members
of the bereaved families.**

Rose Mary Pandone

Age 78

Died: November 4, 2016
Branch 22, Youngstown OH

Katharina Wagner

Age 89

Died: November 10, 2016
Branch 9, Chicago IL

Ila R. Cobbett

Age 93

Died: November 22, 2016
Branch 22, Youngstown OH

Marjorie F. Thomas

Age 83

Died: November 30, 2016
Branch 22, Youngstown OH

Ronny M. Silvas

Age 79

Died: December 5, 2016
Branch 30, Youngstown OH

Beating Holiday Stress

*Here's a two step formula for handling stress.
Step number one: Don't sweat the small stuff.
Step number two: Remember, it's all small stuff.*

-- Anthony Robbins

Stressed spelled backwards is desserts.

-- Barbara Enberg

Adopting the right attitude can convert a negative stress into a positive one.

-- Hans Selye

Stress: The confusion created when one's mind overrides the body's basic desire to choke the living daylights out of some jerk who desperately deserves it.

-- Anonymous

In times of great stress or adversity, it's always best to keep busy, to plow your anger and your energy into something positive.

-- Lee Iacocca

There must be quite a few things that a hot bath won't cure, but I don't know many of them.

-- Sylvia Plath

Schafleuchter und Leuchtersingen
am Heiligen Abend

Der wohl schönste Brauch in Siebenbürgen ist das weihnachtliche Leuchtersingen am Heiligen Abend in den meisten ländlichen deutschen Dorfkirchen Siebenbürgens. Es ist die von Jung und Alt meistbesuchte christliche Feier im ganzen Kirchenjahr. Da erklingen die hellen Stimmen der Schulkinder, sie singen zur Ehre Gottes ihr Leuchterlied beim Schein der strahlenden Kerzen ihrer geschmückten Christleuchter.

Mit großer Hingabe tragen die Befugten – Schulkinder, Jugendliche und Erwachsene – zum Gelingen dieser Feier bei. Bis heute bleibt dem Teilnehmer das weihnachtliche Leuchtersingen in unvergesslicher kindlicher Erinnerung.

Der wohl einzigartigste „Christleuchter“ in Siebenbürgen ist der sogenannte Schafleuchter aus Keisd. Er wurde 1887 im Korrespondenzblatt des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde erwähnt: „... der älteste der drei Leuchter heißt der Schafleuchter, weil er in dem einen Bilde die Hirten mit ihren Schafen auf dem Felde bei Bethlehem zeigt. Auf der anderen Seite stehen die drei Weisen aus dem Morgenlande, auf dem dritten sehen wir Maria mit dem Jesuskinde“.

Der Wortgebrauch „Leuchter“ ist hier wohl fehl am Platz, denn es handelt sich um eine dreiteilige, auf Holz bunt gemalte und zusammengefügte Darstellung des Weihnachtsgeschehens um die Geburt Jesu. Die gemalten Figuren stehen in unterschiedlichen Landschaftsbildern mit und ohne Architektur. Die drei unteren Ebenen werden zu Weihnachten mit Moos belegt und darauf geschnitzte, bemalte, modellierte oder auch gekaufte Einzelfiguren gestellt. Meist sind es die überlieferten alten, von Hand aus Holz geschnitzten Lämmchen.

Die von Hand gezogenen 22 Wachskerzen sind Lichtspender, die 15 bunten Fähnchen aus Glanzpapier bestücken das krippenähnliche Weihnachtsgeschehen. Als besonderer Schmuck werden Wintergrünsträußchen (Buchsbaum, Grüngut) an den Seitenkanten und an den Bodenrand angebracht. Als Bekrönung stehen oben sieben Kerzen, mundartlich „Siwengestern“ (= Siebengestirn) genannt.

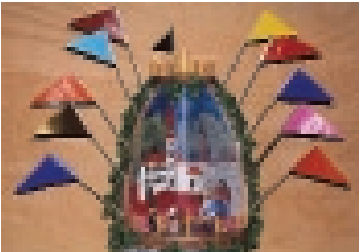
Beim Leuchtersingen steht der geschmückte „Schafleuchter“ auf dem Taufbecken. Der Korpus des Leuchters hat



Anbetung der Heiligen Drei Könige. Fertigung und Bilder des Leuchters: W. Förderreuther



Keisder Schafleuchter mit der Anbetung der Hirten. Fertigung und Bilder des Leuchters: W. Förderreuther



Maria und Jesuskind. Fertigung und Bilder des Leuchters: W. Förderreuther

eine Höhe von 75 cm und einen Durchmesser von 64 cm. Eine seiner drei bemalten Tafeln sind dem Kirchenschiff zugekehrt. Um alle Darstellungen zu betrachten, geht man ringsum, oder aber der Leuchter wird gedreht. Am Boden des Gestells befindet sich ein großes Loch. Es ist anzunehmen, dass der „Schafleuchter“ früher an einer Stange befestigt war und gedreht wurde, so dass die bemalten Flächen der Reihe nach im Kirchenschiff gesehen werden konnten.

Rose Schmidt
SBZ Online
23. Dezember 2009



Viktor Kästner
Der helich Kräst

En Däckeldach vu Schni uch Ëis
Lât af dem Sachsäländche weiß,
Vum Mäterhüf, diër drangder wickelt,
Sen alle Fiëlder schwarz gepickelt;
Nor hä uch drit stiht än der Läfi
En Dästelknup vum Rëif bedäift,
Se Bärtchen äs vum Wängd zerrëift,
Verstruwelt schnänkt e mät dem Hëft.

Wänn allent af dem Fiëld entstökt,
Wid et än Dorf uch Stiëdte lokt,
Dō hirt em alle Klōke klängen
Und alle Wält Purnatus sängen;
Vum Kirchentorn än der Gemin,
Dō fänkle Lächtcher häll uch rin,
Als öf det Flemmche sälwent wässt,
Hekt kām zer Wält der Helich Kräst.

Doch öwends, wänn em giht zer Rah
Und glüwich dīt de Ügen zā,
Wänn näst mih tuen und krëischt und dremmert
Und uch det Schnīlächt zāgeschemmert,
En tñzich Stärn ü senger Pröcht
Erlicht de knäckschwarz danklich Nöcht,
Nō kit der Helich Kräst gerânt
Mät Vären durch det Sachsäländ.

Vum Ktschken drëift, wat e gekân,
De Rueß als Knëcht der Nājohrsmân,
E plätscht und guecht se durch de Grappen,
Äm Schni erkennt em komm de Trappen,
Und haizt und hoizt, bärjous, bärjän,
Und giht et schwēr, si schlīt e drän,
De Schnīweht spīrt de Schlide komm,
Diër schängzelt iwre wä en Plom.

Der Helich Kräst hält, Puff af Puff,
Bänoh vīr jēder Rōkestuff;
E schmëißt de Knëchte Brëser Nutschen,
De Mēden Zackerwärk zem lutschen,
Und wō e fängd en Bellesch lân,
Dō stumpt e’ m alt de Schisemân
Patzvöl mät Gorreknedlen un
Und patzt de Dirr und rennt dervun.

Und git et Kängd äm Hous dertuan,
Schloppt e durch’t Schlässellöch erän,
Sackt än de Frommen tausend Sachen;
Des Morjest git et vīi ze lachen:
E Mukeschken, en Zäckelchen,
E bāwlään Zinnebäckelchen,
E Kipekratzer, schwarz vum Ross,
Und en Hanzwurst, diër hapse moss.

Und än der Mättent stiht e Būm,
Ervirgezūwert wā äm Drūm,
Dō sekt em hangdert Lächtcher blankern,
Vil gäldän Äpelcher dru flankern,
Derlängst e Bach, e Rēkelchen,
Ous Fugeresch en Dēkelchen,
Und fir det bīs Gekängdsel gāt
Vlrm Späjel nōch en Birkerät.

Kam uch bā mech, mehr wiēr te bäst,
Und sack mer än, tā, Hel’jer Kräst,
Gäf ändre Giëld uch Gūld uch Gäder,
Si vīi se wängsche, mät dem Fäder,
Mir schink en Härz fir Vālk uch Rēcht,
Erhält mer rīn uch āgeschwēcht
En hidre Sänn, de Kängde gleich,
Dänn ärer äs det Hemmelrech.

Mäterhüf = Maulwurf; bedäift = bereift; zerrëift = zerzaust; schnänkt = nickt; entstökt = erstarrt; Purnatus (Puer natus) :: ein Weihnachtslied; mät Vären = mit Viergespann; Kischken = Kutschlade; Grappen = Gruben; schängzelt iwre wä en Plom = wirbelt drüber wie eine Flocke; Brëser Nutschen = Brooser Nusse; Bellesch = Klotz; Schisemân = Stiefel; Gorreknedel = Pferdeapfel; patzt = wirft zu; Mukeschken :: Kälbchen; Zäckelchen = Zicklein; Dēkelchen = Püppchen.



Adoration of the Magi, 1488
by Domenico Ghirlandaio

Friedrich Schuster
Der Niklaus giht
duirch de Gäss

Der Niklaus giht duirch de Gäss,
äf dem gebtje Räck hëit em e Säck,
siëng Buort äs grou, siëng Pëilz äs lunk,
e Klëikeltchen hält t’än der Händ.
“Hu mer de Brännen zāgedäkt?
De Källerrirr schuin uofgeschloußen?
Ni mer en Kräch mät Wiëng na mät?
Gi mer det Schwiëng dem Nouber Hanz?”
Der Niklaus giht duirch de Gäss
und säckt de Kändch, dai äfe wuorden.
Et siën nouch zwiëlf, dai siën niët schüld,
wiël d’Äldjer blëiwen än dem Länd.
“Hu mer det Lächt na uofgedrëiht?
De Pläch äm Ställ, die lëch verstouchen?
Ni mer druëi Hunklichen uch mät?
Gi mer den Hängd dem Nouber Blouch?”
Der Niklaus giht duirch de Gäss,
blëift stouh fuir äsem Hois und wiërt,
e siëtch es zā, wai mer’t verluoßen
uch än de Suorje schär ersuoffen.
“Wi huot de Schlüssel än dem Schäpp?
Hu mer en än dem Duir vergëißen?
Huot emest en erois gezuijen,
en diëf ängder de Sfin gestouchen?”
Der Niklaus giht duirch de Gäss,
äf dem gebtje Räck hëit em e Säck,
siëng Buort äs grou, siëng Pëilz äs lunk,
en Schlüssel uch hält t’än der Händ.

Klëikeltchen = Glöckchen; Iëich = Egge.



Advent
Hilde Fürstenberg

Im Tale sind die Blumen nun verblüht
Und auf den Bergen liegt der erste Schnee.
Des Sommers Licht und Wärme sind verglüht,
In Eis verwandelt ist der blaue See.

Wie würde mir mein Herz in Einsamkeit
Und in des Winters Kälte angstvoll gehen,
Könnt ich in aller tiefen Dunkelheit
Nicht doch ein Licht in diesen Tagen sehn.

Es leuchtet fern und sanft aus einem Land,
Das einstens voll von solchen Lichtern war;
Da ging ich fröhlich an der Mutter Hand
Und trug in Zöpfen noch mein braunes Haar.

Verändert hat die Welt sich hundertmal
In Auf und Ab - doch sieh, mein Lichtlein brennt!
Durch aller Jahre Mühen, Freud und Qual
Leuchtet es hell und schön: Es ist Advent!



Choruses

CLEVELAND, SECTION 1
EINTRACHT SAXONIA
SACHSENCOR
Rehearsal:
Tuesdays 1:30 - 3:00 p.m.

PRESIDENT
Adolf Fischer
4567 Williamston Ave.
Brooklyn, OH 44144
(216) 741-1398
SECRETARY
Christa Herbert
4703 West Ridgewood Dr.
Parma, OH 44134
440-888-6094

NEW CASTLE, SECTION 6
EINTRACHT MÄNNERCHOR
Rehearsal:
Every Tuesday at 8 p.m.

PRESIDENT
Daniel E. Reiber
115 Reiber Lane
New Castle PA 16105
(724) 333-5836
crslg@comcast.net

SECRETARY
Gerald Holzhauser
3223 Frew Mill Rd
New Castle PA16101
(724) 924-2203

ERIE
SIEBENBUERGER SINGERS
Meet Monday at
Siebenbuerger Club

PRESIDENT
Tim Clint
5805 West Road
McKean, PA 16426
(814)572-6639
Email: tjbcclint@verizon.net

SECRETARY
Roland Mueller
3918 Lancaster Rd
Erie, PA 16506
(814)920-2113
muelleram@yahoo.com



CLEVELAND SAXON DANCE GROUP

Rehearsal: Fridays
7:30 pm
Westside Sachsenheim

PRESIDENT
Amanda Donnellan
18920 Laurell Circle
Strongsville OH 44136
(216) 235-5240
seilerbotsch@yahoo.com

SECRETARY
Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain OH 44053
(440) 309-7894

YOUNGSTOWN
SAXON CULTURE GROUP
Meets: 2nd Sunday of Month
Youngstown Saxon Club

PRESIDENT
Robert Bachinger
5268 N Beacon Dr
Youngstown OH 44515
(330) 792-5177
bman1017@gmail.com

SECRETARY
Michael Bachinger
3134 Neosho Rd
Youngstown OH 44511
(330) 788-7535

TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE



PRESIDENT
Glenn Spack
943 Stewart Rd.
Salem, OH 44460
(330) 332-8174
sspack2@neo.rr.com

VICE PRESIDENT
Tom Simon
3916 Avalon Ct.
Austintown, OH 44515
(330) 720-7988
ts112063@gmail.com

SECRETARY-TREASURER
Jenny Miller King
25321 Conover Dr.
Bay Village, OH 44140
(216) 551-1728
jmill411@yahoo.com

STATISTICAL SEC'Y.
(Men & Women)
Carl J. Schmitz
26652 Redwood Dr.
Olmsted Falls, OH 44138
(440) 235-3343
cjsaintrite@aol.com

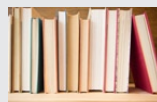
TRUSTEES AUDITORS
Rich Baker
232 Reiber Road
Hermitage PA 16148
(724) 854-0149

Debbie Tomusko
1511 Pennsylvania Ave
Lorain, OH 44052
(440) 288-8668
dtomusko@gmail.com

Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain, OH 44053
(440) 309-7894
gillemo76@hotmail.com



Are your
children,
grandchildren,
nieces and nephews
members of the ATS?
Let them benefit from
our fraternal program
and be a part of our
history!



BOOKS

The Saxon Cook Book - Third Edition
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

Fleeing to the Friendly Enemy by Barbara Ohler Weber
A true story of the author's experiences during World War II and her immigration to America in the 1950's.
\$14.00 per copy (postpaid)

Flucht aus Siebenbürgen by Monika Görig/Maria Schneider
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her family's hardships when they had to flee from their home in 1944 and start a new life in Austria.
\$20 per copy (postpaid)

Saxons Through Seventeen Centuries, author Rev. John Foisel
A paperback which provides a romantic account of the customs and phases of intellectual development of the Transylvanian people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a story of our people based upon seventeen centuries of history.
\$15 per copy (postpaid)

DVD - "Leaving Transylvania" producer/director Dieter Auner
A documentary on an elderly Saxon couple from Arbeggen that had chosen to stay in Transylvania during the massive exodus of Saxons in the 1990's and now after a decade of loneliness and disorientation is faced with abandoning their home and emigrating to Germany to be with family.
\$20 per copy (postpaid)

Note: All books have English Text. Proceeds from book sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129
Make Checks/Money Orders payable to
ATS ORPHAN FUND
ATS Member, please indicate Branch number.

SAXON SENIORS

YOUNGSTOWN
SAXON RETIREES
Meets 2nd Thursday

PRESIDENT
Kay Ring
1043 Villa Pl
Girard, OH 44420
(234) 421-5116

SECRETARY
Mary Terese Laret
3304 Quentin Dr.
Youngstown, OH 44511
(330) 799-2789

SALEM SAXON RETIREES
Meets 1st Wednesday
of each month

PRESIDENT
Lois Whitacre
15425 Lisbon St.
Minerva, OH 44657
(330) 862-2607

SECRETARY
Dianne Kuttler
4282 McCann Rd
Salem OH 44460

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____

Certificate No. _____ SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

All information in the form to the right and below must be correctly typed, or legibly written.

☐ CHANGE

☐ CANCELLATION

☐ NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

MERRY CHRISTMAS

Frohe Weihnachten

I like Christmas because it sparkles & glows.
It comes only once a year, and still its
radiance warms the child's heart and
fills his mind with pleasant dreams
of joy and happiness

I like Christmas because Christmas is Christ
I see the beauty of the gospel unfold within
my heart, which began in Bethlehem of Judea
when HIS spirit glorified that little town, and
HIS coming sanctified a lowly manger
Christmas bears Christ's name, symbolizes
His love, proclaims his truth, and showers
His gifts upon the world.

Although Earthly Kings ignored him,
and the proud could not understand him,
the common people heard him with
with hungry hearts, and gladly received him
May Christmas time mean more to you

Then gifts on Christmas morn
May you feel the peace the whole world knew
When Christ the Lord was born
May you know the special gladness
And hope that came to men
And may it thrill your heart just now
As Christmas comes again
God bless our friends.

Author unknown

*The ATS Board of Directors sends special thanks to all
our members and friends who have supported our
fraternal benefit society. We hope that your Christ-
mas holds one special blessing after another. We ex-
tend our warmest wishes for a Joyous Christmas and
a Happy New Year!*

Joan Miller-Malue
ATS National President

ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1
Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES: Martin Schuller
7619 Webster Rd Middleburg Hts 44130
(440) 243-3376
SEC'Y. Robert Cunningham III
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144
(216) 398-7520
rbccunningham@roadrunner.com
ATS SEC'Y. R.Cunningham
LOCAL DUES to R. Cunningham

Erie, PA Br. 2
Mtg. 3rd Sunday, 2:30 p.m.
Siebenbürger Hall 2114 French St.
(814) 452-4712
PRES. Thomas J. Manning
1027 W. 30th St. Erie, 16508
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com
SEC'Y. Lee Wolfe
918 Est 30th St Erie PA 16504
(814) 456-9982
ATS SEC'Y. Liz Manning
1027 W. 30th St. Erie, 16508
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com
LOCAL DUES to Liz Manning
1027 W. 30th St. Erie, 16508
(814) 864-6072

Alliance, OH Br. 3
Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRESIDENT John H. Aeling
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657
(330) 862-3706 JDAll852@yahoo.com
SEC'Y. Matt Aeling
909 E Broad St Louisvillle OH 44641
(330) 205-2586 maeling1@gmail.com
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St.NE, Alliance, 44601
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
SICK NOTICES & LOCAL DUES to
John Aeling
Address shown as President

Cleveland, OH Br. 4
Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES. Monica M. Weber
(440) 356-5936
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
17105 Hilliard Rd. Lakewood, 44107
(216) 251-6036
ATS SEC'Y Rosemarie Zimmer
9996 Lynn Dr N Royalton OH 44133
(440) 237-7549
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer
Address as above

Lorain, OH Br. 5
Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Club
2915 Broadway, Lorain
PRES.Ned A. Jones
3600 Beavercrest Dr Apt 67
Lorain OH 44053
(440) 282-2796
SEC'Y. Brian J. Gilles
244 Ashwood Dr Avon Lake 44012
(440) 315-5214
ATS SEC'Y. Elmer Schneider
3756 W Erie Ave Apt 125
Lorain OH 44053
(440) 244-7625
SICK NOTICES to Robert Tomusko
1511 Pennsylvania Lorain OH 44052
(440) 288-8668
LOCAL DUES to Michael W. Johnson
41868 Earlene Ct, Elyria OH 44035
(440) 324-2534 mikjo79@gmail.com

Farrell, PA Br. 7
Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane
(724) 981-7130
PRES. Bertha Chec
941 Sharon-New Castle Rd., #121
Farrell, 16121 (724) 342-3139
SEC'Y. Betty Holmes
409 Patt Dr. Farrell, 16121
(724) 981-7130
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich
55 Oak Tree Ct West Middlesex 16159
(724) 528-0309
SICK NOTICES to Betha Chec
LOCAL DUES to Kathy Schuller
PO Box 834 Andover OH 44003
(440) 293-6973

Alliance, OH Br. 8
Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRES. Helen E. Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com
SEC'Y. Sharon Edwards
1415 Broad Ave NW Canton OH 44708
(330) 453-0362
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St, Alliance 44601
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@roadrunner.com
SICK NOTICES to Phyllis Biggs
LOCAL DUES to: Lesley Reed
16373 Freed St NE Minerva OH 44657

Chicago, IL Br. 9
Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)
PRES. Diethild Thut
923 E Slayton Dr Palatine IL, 60074
(847) 934-6308 dedethut11@yahoo.com
SEC'Y. Elfi Sanderson
1425 London Lane Glenview IL 60025
(847) 998-0939 elifsanderson@gmail.com
ATS SEC'Y:
Hildegard Schmidts
1824 Dover Ct Arlington Heights, 60004
(847) 818-3884 hschmidts@sbcglobal.net
LOCAL DUES TO: Hildegard Schmidts
Address as shown above

Columbus, OH Br. 10
Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months
Hickory House,
550 Officecenter Place, Gahanna OH
PRES. Martin Hesch
9407 Southchester Dr NW
Pickerington OH 43147
(614) 861-4078
SEC'Y. Susanna Mueller
726 Preston Trails Pickerington OH 43147
(614) 837-2221 opiomi@aol.com
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz
1259 Medford Rd. Columbus, 43209
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com
LOCAL DUES to
Marlene Mueller
36 North East St, Pickerington OH 43147
(614) 834-1060

Lorain, OH Br. 11
Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Home
2915 Broadway Ave.
PRES. Jeanne Petty
3728 Ivanhoe Dr. Lorain, 44053
(440) 960-1696
SEC'Y. Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain, 44053
(440) 309-7894 gillemo76@hotmail.com
ATS SEC'Y. Monica Gilles
SICK NOTICES to Jane Mowery
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052
(440) 246-3004
LOCAL DUES to Sharron Powell
1704 N Urban Cir Lorain OH 44053
(440) 282-4725

Canton, OH Br. 14
Mtg. 2nd Sun. - 12:00 p.m.
La Pizzaria 3656 Dressler Rd NW
Canton, Ohio
PRES. Thomas J. Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708
(330) 478-9333
SICK NOTICES to Thomas Rowinsky
Address as shown above

USE ONLY THIS FORM
FOR CHANGE OF
ADDRESS AND
CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below must
be correctly typed, or legibly
written.

☐ CHANGE
☐ CANCELLATION
☐ NEW to receive paper

Branch No. _____

Certificate No. _____

SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

THIS CHANGE IS FOR:
☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

Canton, OH Br. 17
Mtg. 2nd Sun. 12:00 p.m.
La Pizzaria 3656 Dressler Rd NW
Canton, Ohio
PRES. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708
(330) 478-9333
SEC'Y. Jeanne Kirsch
2222 42nd St. NW, Canton 44709
(330) 492-2856
ATS SECRETARY: Rosanne Miller
5186 Everhard Rd NW Apt 7
Canton OH 44718
330-933-4584 rchoochoo64@aol.com
SICK NOTICES to Mary Rowinsky
LOCAL DUES to: Rosanne Miller
5186 Everhard Rd NW Apt 7
Canton OH 44718
(330) 933-4584

Salem, OH Br. 18
Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem, 44460
(330) 222-1770
PRES. Florence Spack
1500 Depot Rd Salem OH 44460
(330) 337-3652
SEC'Y. / ATS SECRETARY
Barbara Spack
1389 Brookview Dr Salem, 44460
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net
SICK NOTICES
to Theresa Spack
384 W Pershing
Salem OH 44460 (330) 831-4119
LOCAL DUES TO:
Helen Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

Salem, OH Br. 19
Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 Newgarden Rd
Salem OH 44460 (330) 222-1770
PRES. Henry A. Spack, Sr.
1500 Depot Rd. Salem, 44460
(330) 337-3652
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
973 Sunset Blvd. Salem, 44460
(330) 881-3346
mvcobra27@gmail.com
SICK NOTICES to Glenn T. Spack
943 Stewart Rd. Salem, 44460
(330) 337-7575
LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.
c/o Salem Saxon Club
1980 Newgarden Rd, Salem, 44460
(330) 222-1770

Youngstown, OH Br. 22
Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club Lower Lounge Restaurant
710 S. Meridian 44509 (330) 792-7973
PRES. June Hoelzel
695 E Western Reserve Rd Unit 2601
Poland OH 44514 (330) 953-2856
SEC'Y. Cynthia Blubaugh
4540 Deopham Green Unit 2601
Youngstown OH 44515 (330) 793-9189
ATS SEC'Y. Julaine Gilmartin
4173 Timberland Trail Canfield 44406
(330) 799-5171
SICK NOTICES to Cynthia Blubaugh
Address listed above
LOCAL DUES to Betty Garhammer
969 Canfield Rd. Youngstown 44511
(330) 788-4274

New Castle, PA Br. 25
Mtg. 2nd Thursday 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor St.,
New Castle PA 16101
(724) 652-7221
PRES. John McCormick
293 Algoma Ln New Castle PA 16105
(724) 944-2657
johnmichaelmccormick@hotmail.com
SEC'Y. Jonathan Baisch
3336 Plank Rd New Castle PA 16105
(724) 816-6866
jonathanbaisch@gmail.com
ATS SEC'Y: Timothy Womer
262 East River Rd Edinburg PA 16116
(724) 355-3311
tim@twwomer.com
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to:
Doug Schafer
113 Okinawa Dr New Castle PA 16105
(724) 652-3038

Merrillville, IN Br. 26
Meeting first Sunday at 2 p.m.
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Randall Floyd
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410
(219) 798-6908 rfloyd1066@msn.com
REC. SEC'Y. Raymond (Sam) Palyok
724 E. 25th. PI Lake Station, 46405
(219) 962-7345 randz724@comcast.net
ATS SEC'Y. Randall Floyd
Address and phone as above
LOCAL DUES to Zita Palyok
724 E. 25th PI, Lake Station IN 46405
(219) 962-7345 randz724@comcast.net

New Castle, PA Br. 27
Mtg. 1st Thurs. 7:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101
(724) 652-7221
PRES. Marie Benedict
PO Box 25 Edinburg, 16116
(724) 667-7395 bckskinbny@verizon.net
SEC'Y. Jean Kaba
16 Sunnybrook Dr New Castle 16105
(724) 658-1791 j.kaba@aol.com
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte
125 W North St Apt. 331 New Castle 16101
(724) 651-4111 deej65@yahoo.com
LOCAL DUES and SICK NOTICES to
Gertrude Tizak 241 Cambridge St. #406
N.Castle, 16105 (724) 652-1867
Tizakg@yahoo.com

Monaca, PA Br. 29
Mtg. 1st. Monday 7 p.m.
Saxon Club 410 6th St.
PRES. Leo Stiteler
1610 Virginia Ave Monaca PA 15061
(724) 601-4707 lstiteler@yahoo.com
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe
1255 Chestnut St. Monaca, 15061
(724) 544-0457 enchantra220@yahoo.com

Youngstown, OH Br. 30
Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club 710 S. Meridian 44509
(330) 792-7973
PRES. Ernie Roth
6280 Morningside Hubbard OH 44425
(330) 534-4960 djer1@netzero.net
SEC'Y. Jim Mauch
1053 Collins Ave Youngstown OH 44515
(330) 792-8484
jmauch@zoominternet.net

Youngstown, OH Br. 30 cont'd
ATS ADULT & JUV. SEC'Y. Jim Mauch
Same address etc as listed above
LOCAL DUES to Donald Hoelzel
695 E Western Reserve Unit 2601
Poland OH 44514 (330) 953-2856

Ellwood City, PA Br. 32
Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. Sara Dudash
619 Meadowridge Dr Ellwood City PA 16117
(724) 758-4890
ATS Sec'y. Sara Mullin
600 Dover Ln. Ellwood City, 16117
(724) 758-4764
SICK NOTICES to: Joan Evans
197 Portersville Rd Apt 3
Ellwood City PA 16117 (724) 752-1109

Cleveland, OH Br. 33
Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
St. John's Lutheran Church
1000 Ford Rd Highland Heights OH
PRES. Ema Litschel
8050 Conestoga Trail Concord, 44060
(440) 358-1184
SEC'Y. Arline Suts
413 Downing Dr Chardon OH 44024
(440) 285-9498 asuts@windstream.net
ATS SEC'Y. Karyn Schmidt
4979 Anderson Rd Lyndhurst OH 44124
(216) 382-7397
SICK NOTICES to Arline Suts
Address and phone as above
LOCAL DUES to Michael Bretz
388 East 317th St. Willowick, 44095
440-943-4543 meb3172@att.net

Detroit, MI Br. 37
Mtg. 1st. Sun. 12:30 p.m.
St. Peters Lutheran Church
11423 Chicago Rd. Warren, MI
(586) 979-3850
PRES. Susanna Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly, 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com
SEC'Y. Janet Nelson
650 Trinway Dr. Troy, 48085
(248) 879-3213 janetreadnelson@gmail.com
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.
20843 Coventry Clinton Twp., 48035
(586) 791-8135
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to
Samuel Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly, 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com

Ellwood City, PA Br. 45
Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview Ave.
(724) 758-3268
PRES. Tim Hardy
224 Reno Rd Portersville PA 16051
SEC'Y. Laura Crable
703 Frew Rd Ellwood City PA 16117
ATS SEC'Y. Sam Mullin
600 Dover Lane Ellwood City, 16117
(724) 758-4764

Start Saving
for your
retirement
years

Saxon News VOLKSBLATT December 2, 2016

